

ծերում: Երգիծանքը բարոյական մեծ ուժի արժեք ունի փրկության համար, դա այն դադափարական բարձրականն է, որից նա դիտում է զնահատում է կյանքի բազմազան երևույթները: Նրա ուսղանդի այդ կարևոր առանձնահատկությունը կարելի է տեսնել պարսկական բանականության ներկայացուցիչներին, ցարական լինոֆիններին, հոգևորականներին և վաշխառուների տիպերը ստեղծելիս, գրում է տիրապետության արտեր հետևանքները, ինչպես և նահապետական կենցաղի հոտի կողմերը խարազանելիս: Եվ այդ երգիծանքն այնպիսի թևավոր արտահայտություններ ունի, որ համարի մնում է հիշողության մեջ. որինակ, կաշառակեր մարդու բնութագրերը տալիս. «բնած ժամանակն էլ ձեռքը բաց ա բնում: Թե ինչ ա բան զինն մեքը»: Կարելի է տեսնել, որ Պետրյանի սեպտապտական երանգապետիկ ամբողջովին երգիծանքով է շարափված: Պատահական չէ, որ Պետրյանին նվիրված իր մենագրության մեջ Ա. Տերտերյանը մի առանձին գլուխ է հատկացրել երգիծական արվեստին, երգիծանքը համարելով «Պետրյանի խոշոր փրկության լինելու, զեղարվեստական լիարժեք վրձին շենկնալու, ազապույցներից մեկը»: Տարբերակ է, որ Ա. Բա-

բայանն իր գրքում Պետրյանի բնագրությունների մասին խոսելիս չի հիշատակել պրոֆ. Ա. Տերտերյանին: Մենագրության մեջ անհրաժեշտանող չի հատկացված նաև Պետրյանի արվեստի ժողովրդական տիպերների բացահայտման հարցին: ԶԷ՝ որ Պետրյանը մեր այն հեղինակներից է, որ գինված է ժողովրդական բանահյուսության հեղաշարուն պաշարով: Նա հիանալիորեն տիրապետում է իր հերոսներին կենդանի, պատկերավոր, արտահայտիչ խոսքի արվեստին, որ գալիս է ժողովրդից և ուղղակի բազմված է պատմական սրտակի միջավայրից: Նրա երգերում կարելի է զանեկ խմորապի, սրամիտ սձերի, զարծվածքների, առակների և կոլորիտային երանգների մի անսպասելի մարան, որից մեծ շափով օգտվել է մեր գրականությունը և մեր արդի լեզուն:

Այս գիտողություններն, իհարկե, չեն նսեմացնում Ա. Բաբայանի մենագրության արժեքը. այն համարապիտան լուսաբանում է հայ գրականության պատմության նշանակալի մի օղակ և կարևոր ներդրում է սովետահայ գրականագիտության մեջ:

Հ. ԹՇՏՈՒՆԻ

Я. Р. ДАШКЕВИЧ, *Армянские колонии на Украине в источниках и литературе XV—XIX веков*. Изд. Академии наук Армянской ССР, Ереван, 1962, 176 стр., цена 44 коп.

Исследование дружественных связей братских народов Советского Союза в прошлом и настоящем является одной из важнейших задач советской историографии. Последние годы принесли, в частности, заметную активизацию научной работы в области изучения общественно-политических, культурных и экономических связей украинского и армянского народов. Многовековые тесные связи двух дружественных народов находят значительное отражение в советской исторической литературе. Лучшим доказательством актуальности данной проблематики являются хотя бы две научные сессии, посвященные историческим связям и братской дружбе украинского и армянского народов, состоявшиеся в 1959 г. в Ереване и в 1962 г. в Киеве и во Львове. Армянские и украинские историки совместными усилиями принялись за интенсивное изучение украинско-армянских связей, за

исследование прошлого средневековых армянских поселений на Украине.

Фундаменты крепкой дружбы между армянским и украинским народами были заложены почти тысячу лет тому назад. Еще в XI—XIV вв. в Киевском и Галицко-Волынском государствах возникли первые армянские поселения. Армяне, вынужденные оставлять свою разоренную турками-сельджуками и другими завоевателями отчизну, нашли на украинской земле благоприятные условия для развития культурной и экономической жизни. В XIV—XVII вв. армянские колонии, существовавшие в десятках городов Украины (наиболее значительными центрами армянской жизни были тогда Львов и Каменец-Подольский), играли значительную роль в развитии торговых связей украинских земель с Востоком. Армянские ремесленники внесли большой вклад в экономическое развитие укра-

инских городов. Украинское и армянское трудовое население совместно боролось против социального и национального гнета.

Прошлое армянских колоний на Украине — не только отдельная страница из истории этой страны: в период феодализма, но вместе с этим — большая глава в истории армянского народа. Изучение прошлого армянских колоний на Украине — яркий пример тесного переплетения историографической проблематики двух дружественных народов, которая нашла свое выражение в большой исторической литературе, созданной исследователями многих стран и народов, в первую очередь — историками Армении и Украины.

При большом количестве нарративных источников и исторических исследований, посвященных различным сторонам общественной, экономической, культурной жизни армянских поселений на Украине, к сожалению отсутствуют обобщающие работы историковедческого и историографического характера. В связи с активизацией исследовательской работы, направленной на изучение армяно-украинских связей, возникла необходимость подвести итоги тому, что было сделано ранее в области исследования прошлого армянских колоний на Украине, дать критическое обозрение сохранившихся нарративных источников и существующей большой исторической литературы. Существует необходимость создания научного введения к истории армянских поселений на Украине, в котором давалась бы также характеристика основных исторических источников и исследований. Подобное введение должно являться путеводителем среди большого количества работ и богатых источников, касающихся данного вопроса. Именно из требований, выдвигаемых практикой научно-исследовательской работы в области изучения армяно-украинских связей, исходил автор рецензируемой книги.

По замыслу автора, рассматриваемая работа является частью обширного введения к истории армянских колоний на Украине. В процессе работы ему пришлось идти по существу, непроторенным путем. Отсутствие обобщающих работ не то что историографического и источниковедческого, но и обзорно-библиографического характера вынудило автора заняться кропотливой работой по изучению самых разнообразных библиографических указателей, опубликован-

ных и неопубликованных источников, печатной и рукописной литературы в библиотеках и архивах Украины, Армении, Польши. Таким образом, автору удалось выявить, в частности, ряд старопечатных изданий и рукописных текстов, которые до сих пор не привлекались историками при исследовании прошлого армянских колоний на Украине.

Свое исследование автор обогатил использованием трудов почти полностью и совсем незаслуженно забытых историков XVIII—XIX вв. Сложность исследования усугублялась еще и тем, что вопросы исторического прошлого армянских колоний на Украине поднимались разрозненно в различных, друг от друга оторванных научных центрах (в Армении, отдельно на Восточной и отдельно на Западной Украине, в Польше, Австрии и в других местах). Источники разыскивались и исторические работы создавались в местах, значительно отдаленных друг от друга, и на самых различных языках. При написании своей источниковедческо-историографической работы автор был вынужден пользоваться литературой и источниками на армянском, украинском, русском, польском, латинском, немецком, французском и других языках. В общей сложности в книге дается критический анализ более 200 различных работ, посвященных армяно-украинской тематике, определяется их ценность с точки зрения современной исторической науки. Обзор источников нарративного характера (к которым автор причисляет исторические хроники, историко-географические описания, мемуары, а также некоторые сочинения религиозно-полемического содержания, сохранившие значение исторического источника) проводится наряду с исследованием работ, посвященных собственно истории армянских колоний.

Начиная с XVI в. во многих письменных памятниках появляются элементы исследования прошлого армянских колоний в историческом плане, наблюдаются попытки освещения вопросов возникновения и развития армянских поселений на Украине в XI—XVI вв. В XVII в. эти элементы историографических исследований, имеющиеся в источниках, настолько усиливаются, что в отношении XVIII в. уже можно говорить о развитии специальной исторической литературы, посвященной прошлому колоний. Созданные в XIX в. работы в свою

очередь в связи с упадком средневековых армянских колоний и ассимиляцией армянского населения) почти полностью теряют характер исторических источников: это уже более или менее удачные исторические работы, соответствующие господствовавшим в буржуазной историографии того времени принципам и направлениям.

С учетом всех этих моментов и построил автор свой источниковедческо-историографический очерк.

Книга «Армянские колонии на Украине в источниках и литературе XV—XIX веков» состоит из введения, трех разделов (распадающихся в свою очередь на ряд параграфов) и заключения. Во введении излагаются основные принципы построения работы, определяется круг источников и литературы, который нашел отражение в книге, в общих чертах рассматриваются причины, препятствовавшие использованию многих нарративных источников в исторических работах XIX—XX вв. Первая глава работы посвящена нарративным источникам XV—первой половины XVII вв. Здесь нашли отражение различные стороны жизни армянских поселенцев на Украине. Во второй главе, охватывающей период от освободительной войны украинского народа 1648—1654 гг. по первую половину XIX в. включительно, рассматривается вопрос об изучении истории армянских колоний на Украине в дворянской историографии, а также ее отражение в нарративных источниках данного периода. Третья глава посвящена рассмотрению вопроса об исследовании прошлого армянских поселений на Украине в буржуазной историографии второй половины XIX в. В заключении автор подводит итоги работы, определяет значение проведенного источниковедческого и историографического анализа для дальнейшего исследования прошлого украинских армян и истории армяно-украинских связей.

В книге Я. Р. Дашкевича дается общая характеристика состояния исследований по источниковедению и историографии армянских колоний, вскрывается тенденциозность буржуазной историографии, умышленно замалчивавшей или извращавшей ряд важных исторических памятников. Совершенно правильно подмечен двойственный характер ряда произведений XV—XVII вв.: сохраняя значение исторических источников перво-степенной важности, эти произведения од-

новременно являются памятниками историографии своего времени.

Автор приводит исчерпывающую информацию о наиболее ранних упоминаниях об украинских армянах в источниках XV—XVI вв. (Леннуа, Меховита, Красинской, Кромер, Гуаньини и др.), а также о материалах по истории армян в мемуарах второй половины XVI в. Особо ценно то, что, характеризуя работы, посвященные армянским колонистам, автор раскрывает их классовую подоплеку, показывает, как отразилась на этих работах общественно-политическая борьба в Речи Посполитой, в частности борьба против экспансии католицизма. В то время как Анджей Любельчик являлся сторонником унии с Римом, враждебной интересам армянского населения, другой писавший об армянах общественный деятель, решительный враг католицизма, Иоанн Лесицкий, относился к армянскому народу и его обычаям с искренней симпатией. Поэтому нельзя не согласиться с замечанием Я. Р. Дашкевича, что антипапская направленность труда Лесицкого и явилась, по-видимому, причиной того, что этот труд совсем не использовался буржуазной историографией XIX—XX вв.

В работе дается удачная характеристика памятников первой половины XVII в. по истории украинских армян. Автор обращает внимание на «Отчет» Сефера Муратовича и путевые заметки Симона Дпира — замечательные образцы письменности украинских армян. Вскрываются тенденциозные измышления об армянах, содержащиеся в памфлете представителя польско-католического патрициата С. Петриция и в книге иезуита Бембуса. Приводятся развернутая характеристика армянского летописания в Каменце, а также исчерпывающие сведения об уничтоженном католической цензурой полемическом трактате львовского армянина Голубовича.

Исследование памятников второй половины XVII в. автором дается на фоне детальной характеристики социально-экономических и общественно-политических отношений того времени. Приводятся новые ценные материалы о летописании львовских армян, излагаются сведения об армянской и западноевропейской историографии вопроса (Аракек Даврижеци, Галяно, Пиду и ряд других). Автор дает критический анализ достоверности характеризуемых источников и

памятников историографии, вводит в научный оборот целый ряд памятников, совершенно не использовавшихся учеными. Дается детальная характеристика работ, появившихся в XVIII—первой половине XIX в.

Юзефович, Миначевич, Бжишкян, Захарнаевич и др.), посвященных истории армян. Особенно интересны материалы о деятельности украинского историка Д. Зубрицкого, который первый отошел от попыток рассматривать львовскую армянскую колонию исключительно сквозь призму церковной истории и проложил путь для исследования истории экономической, общественно-политической и культурной жизни украинских армян. Дана развернутая характеристика работ армянского историка С. Баронча, украинских историков И. Шараневича, В. Плошанского и Е. Сецинского, польских историков В. Лозинского, И. Ролле, Т. Громницкого и многих других. Охарактеризованы также публикации источников и исследований в области истории армянского права на Украине, а также по истории культурного наследия армянских колоний.

Я. Р. Дашкевич в своем труде ярко показывает классовую ограниченность буржуазной историографии, раскрывает социальную обусловленность многих неверных взглядов, распространенных дворянскими и буржуазными исследователями. Вместе с тем он большое внимание уделяет историкам демократического направления, стремившимся внести свой вклад в изучение дружественных связей между народами (например, отдавая дань представителю демократического течения в украинской исторической науке, видному ученому XIX в. Ивану Вагилевичу). Автор исследования правильно определяет дворянскую и буржуазную ограниченность тех историков, которые, в силу своих классовых позиций, не способны были подняться до понимания закономерностей исторического процесса. Он вскрывает националистические извращения украинской и польской буржуазной науки. Одновременно Я. Р. Дашкевич (и в этом большое значение его работы) определяет все ценное в трудах историков прошлых столетий, что критически может быть использовано нашей исторической наукой.

Во всех исторических источниках и работах XV—XIX вв. автором рассматриваются основные проблемы из истории армянских поселений на Украине, начальный пе-

риод их возникновения, большая роль колоний в экономической и политической жизни этого времени. Книгу заметно оживляют приведенные автором отдельные высказывания авторов XV—XIX вв., раскрывающие перед читателями жизнь и быт украинских армян, наглядно показывающие их роль в экономической и культурной жизни Украины, определяющие удельный вес армян в бурной жизни средневековых украинских городов. Материал подобного рода имеет особую ценность, так как армяне, наравне с другими жителями городов, поддерживали развитие экономики украинских городов на определенном уровне — даже в период их упадка в XVII—XVIII вв., в период разложения гнилой социально-экономической системы шляхетской Речи Посполитой.

Привлекают внимание глубокие знания автора не только в области источниковедения и историографии армянских поселений на Украине, но и в области изучения развития истории собственно колоний, общих закономерностей историко-экономического процесса на Украине. Свои положения автор очень скрупулезно аргументирует.

В работе Я. Р. Дашкевича есть и отдельные недостатки. Кратко упомянув о возникновении армянских колоний в эпоху Киевской Руси, автор ничего не говорит о времени захвата украинских земель польскими феодалами, хотя, очевидно, не всем читателям эта дата известна. Полезно было бы несколько шире охарактеризовать реакционную сущность общественно-политического строя польско-шляхетского государства в XVI—XVIII вв. Имеющиеся в работе разделы необходимо было снабдить отдельными заглавиями, помогающими ориентироваться в содержании книги. Автор в целом удачно справился с трудной проблемой транскрипции разноязычных собственных имен, однако в отдельных случаях следовало бы отдать предпочтение историческому, а не фонетическому принципу транскрипции (Кречунович, Криштоф, Петриций, а не Кречунович, Кржиштоф, Петричи).

Впрочем указанные недостатки незначительным и не меняют общей положительной оценки работы Я. Р. Дашкевича, в которой собран и обобщен большой фактический материал, основанный на тщательном изучении многочисленных редких изданий и рукописей на армянском, украинском, латин-

ском, польском, русском, немецком, итальянском и других языках. Многие из этих памятников сохранились лишь в одном экземпляре и впервые вводятся в научный оборот. Дается вдумчивый анализ социального звучания исследуемых памятников, с установлением их места в общественно-политической жизни своего времени. Собранные в работе материалы позволяют заполнить важные пробелы в истории дружественных связей армянского и украинского народов, ибо рецензируемое исследование является не только критическим обзором источников и исторических работ по данному вопросу, но и вносит существенный вклад в разработку истории армянской общественно-политической мысли и в изучение украинской историографии.

Не менее пятидесяти авторов XV—XVII вв. обратило внимание на современное им состояние и прошлое армянских поселений. Почти каждый из них внес что-либо новое в освещение и разработку вопроса, столь рано ставшего объектом изучения средневековых ученых. Богатая и разнообразная литература, освещающая прошлое, экономику, культуру и быт украинских армян, достаточно накопившаяся к исходу XVII в., стала прочным фундаментом для дальнейших исторических исследований, продолжавшихся в XVIII—XIX вв. Нарративные источники XV—XVII вв. сохранили значительную ценность и для современной советской историографии.

На протяжении XVIII—XIX вв. были заложены основы научного исследования прошлого армянских колоний на Украине. Инициатива исследования исходила от местных армян, из среды которых вышел наиболее плодотворный историк колоний на Украине С. Баронч. В дальнейшем в разработку армяно-украинской проблематики включились украинские, русские, польские, немецкие историки. Во второй половине XIX в. история армянских колоний на Украине заняла определенное место в украинской историографии, как одна из проблем исторического исследования развития городов Украины в период феодализма. Видное место среди исследований заняли работы украинских ученых. Тогда же углубилась историческая проблематика, развивавшаяся в нескольких направлениях, и жизнь армянских колоний была показана более многократно и всесторонне.

В результате исследований XVIII—XIX вв. были установлены основные факты из истории армянских колоний, особенно из истории больших поселений во Львове и в Каменец-Подольском.

Историография армянских колоний на Украине в своем развитии наталкивалась на ряд препятствий, некоторые из которых удалось преодолеть значительно позже. Во-первых, на разработке проблем сказались разобщенность и отсутствие связей между научными центрами Армении и Украины. Во-вторых, несмотря на значительную документальную базу исследований, много источников, разбросанных в силу исторических обстоятельств на огромном пространстве, оказалось вне поля зрения историков. В-третьих, исследования велись, по существу, без изучения очень ценных (особенно для истории культуры и истории права) местных армянских источников XVI—XVII вв., недоступных из-за своего языка. Наконец неравномерность в сохранности источников явилась причиной того, что в первую очередь разрабатывалось прошлое колоний во Львове и в Каменец-Подольском: в области исследования других колоний было сделано мало. Наряду с этим наиболее подробно исследованными оказались XVII—XVIII вв., т. е. период, по которому сохранился значительный документальный материал на латинском и польском языках, доступных для большинства исследователей. Все это отрицательно сказывалось на результатах исследований.

Несомненно, самым существенным недостатком исторических работ явилось отсутствие правильной методологической базы. Дворянские и буржуазные историки уделяли мало внимания вопросам социально-экономического порядка и иногда пытались представить историю армянских колоний исключительно в историко-церковном плане. При использовании исследований XVIII—XIX вв. (как и нарративных источников XV—XVII вв.) необходимо иметь в виду, что в них всегда, в более или менее завуалированном виде, проявляются дворянско-клерикальные или буржуазные тенденции их авторов. И дворянские и буржуазные историки основное внимание уделяли изучению деятельности купеческой и церковной верхушки колоний, а вопросы внутренней жизни и социальной борьбы рассматривались очень поверхностно. Большим

недостатком нужно считать и то, что столь важная проблема, как непосредственные взаимоотношения между армянским и украинским народами, их дружественные связи, не нашли соответствующего отражения в исторической литературе.

Дальнейшее развитие исторических исследований в XX в. и особенно в советский период привело к заполнению ряда пробелов, к выдвижению и разработке новых проблем из истории армянских поселений на Украине. Большой фактический материал, отраженный в нарративных источниках XV—XVII вв., а также собранный и систематизированный историками XVIII—XIX вв., должен найти не только критическое освещение в работах нашего времени, но и нужно более широко использовать в советской историографии, призванной исследовать различные стороны дружественных

связей народов многонационального Советского Союза.

Книга Я. Р. Дашкевича «Армянские колонии на Украине в источниках и литературе XV—XIX веков» несомненно полезная и нужная не только специалистам, но и служит величественной идее дружбы всех советских народов. В этом заложена ценность книги также для массового читателя. Ее с большим интересом прочитает каждый, кто интересуется прошлым нашей советской отчизны.

Дружба народов в работе, в творчестве, в науке всегда приносит хорошие плоды. Выход в свет работы Я. Р. Дашкевича — еще одно свидетельство крепкой и беззаветной дружбы, которая в наше время соединяет два братских народа — армянский и украинский.

В. ГРАБОВЕЦКИЙ, Я. ИСАЕВИЧ (Львов)